



Брюксел, 30.6.2016 г.
COM(2016) 434 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към Предложението

за Регламент на Европейския парламент и на Съвета

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно
единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни**

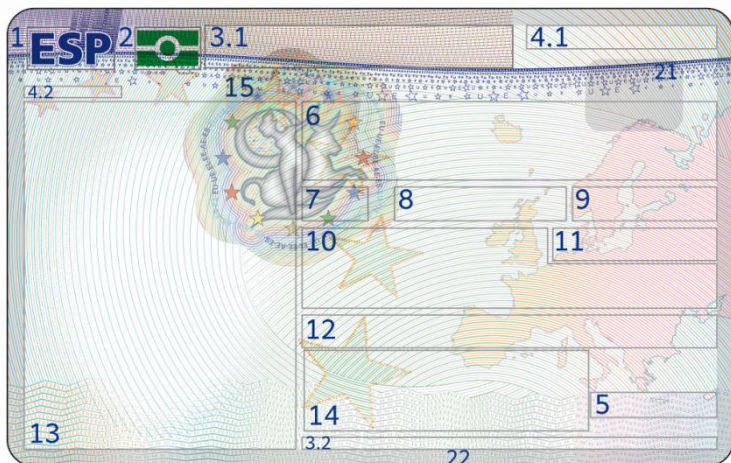
ПРИЛОЖЕНИЕ

към Предложението

за Регламент на Европейския парламент и на Съвета

за изменение на Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни

Изображения върху лицевата и обратната страна на картата:



а) Описание

Разрешението за пребиваване, включващо биометрични данни, се издава като самостоятелен документ във формат ID 1. То се основава на спецификациите, изложени в документите на ИКАО относно машинночетимите документи за пътуване (карти) (документ 9303, част 7). Включва следните реквизити:¹²

¹ Когато се прави специално позоваване на номер в друг правен акт на ЕС, съответният предишен референтен номер се посочва в бележка под линия.

² Позициите, които следва да бъдат отпечатани, са описани в техническите спецификации, които трябва да се приемат съгласно член 6 от Регламента.

Лицева страна:

1. Тази клетка съдържа трибуквения код на издаващата държава членка, както е посочен в документ 9303 на ИКАО относно машинночетимите документи за пътуване, интегриран във фона на картата.
2. Символ ICAO за машинночетим документ за пътуване с безконтактен микрочип (символ e-MRTD) в оптически променливо оцветяване. Според ъгъла на гледане той се появява в различни цветове.
- 3.1. Наименованието на документа (разрешение за пребиваване), изписано на официалния език (официалните езици) на издаващата държава членка.
- 3.2. Наименованието на документа, посочено в точка 3.1, се повтаря в тази клетка на най-малко още един (максимум два) официален език на ЕС с цел да се улесни разпознаването на картата като разрешение за пребиваване на граждани на трети държави.
- 4.1. Номерът на документа.
- 4.2. Номерът на документа се повтаря (със специални защитни елементи) в тази клетка.
5. В тази клетка се посочва номерът за достъп на картата (Card Access Number — CAN).

Позициите, посочени в точки 6—12, следва да бъдат посочени на езика (езиците) на издаващата държава членка. Издаващата държава членка може да добави друг официален език на институциите на Европейския съюз на същия ред, като езиците не могат да са повече от два.

6. Име: фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на), в този ред³.
7. Пол.
8. Гражданство.
9. Дата на раждане.
- 10⁴. Вид на разрешението: указва се конкретната категоризация на разрешението за пребиваване, издадено от държавата членка на гражданин на трета държава. Когато става въпрос за член на семейството на гражданин на Европейския съюз, неупражнил правото си на свободно движение, в документа се записва „член на семейството“. В случай на бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁵ държавите членки могат да отбележат „бенефициер съгласно член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО“.

³ За фамилното име и собственото име е предвидено едно поле. ФАМИЛНОТО ИМЕ се изписва с главни букви; собственото име — с малки букви, но като се започне с главна буква. Сепаратори между ФАМИЛНИТЕ ИМЕНА и собствените имена не са разрешени. Ако е необходимо, на същия ред могат да се комбинират първото и второто фамилно име, както и ФАМИЛНИТЕ и собствените имена, за да се спести място.

⁴ Предишна точка № 6.4.

⁵ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки.

11. В тази клетка се посочва съответната дата на изтичане на валидността на документа⁶.
- 12⁷. Забележки: държавите членки могат да правят допълнителни записвания съобразно изискванията на действащото национално законодателство относно режима на пребиваване на граждани на трети държави, в частност записванията относно разрешението за работа или неограничената валидност на разрешението за пребиваване⁸.
13. Снимка за идентификация, интегрирана в тялото на картата и защитена с дифракционен оптически вариращ образен елемент (Diffraction Optically Variable Image Device — DOVID).
14. Подпис на притежателя
15. DOVID за защита на изображението на лицето.

Обратна страна:

16. Забележки: държавите членки могат да правят допълнителни записвания съобразно изискванията на действащото национално законодателство относно режима на пребиваване на граждани на трети държави, в частност записванията относно разрешението за работа⁹, следвани от **задължителните** полета:
 - 16.1 **Дата на издаване, място на издаване/издаващ орган:** датата и мястото на издаване на разрешението за пребиваване. Когато е уместно, мястото на издаване може да бъде заменено от посочване на издаващия орган.
 - 16.2 **Място на раждане**
последвано от *полета по избор*, като „адрес на притежателя“.
 - 16.3 *Информация, свързана с производството на картата*, като наименование на производителя, номер на версията и т.н.
17. Машинночетимата зона. Машинночетимата зона трябва да отговаря на съответните насоки на ИКАО, посочени в документ 9303.
18. Място за националния герб на съответната държава членка — за диференциране на разрешението за пребиваване според издаващата държава.
19. Машинночетимата зона съдържа печатен текст във фона, посочващ издаващата държава членка. Този текст не бива да пречи на техническото оформление на машинночетимата зона.

Видими национални защитни елементи (без да се засяга приложението на техническите спецификации):

⁶ Този запис следва да бъде само под формата на дата (дд/мм/гггг), а не с думи като „временен“ или „неограничен“.

⁷ Предишен № 7.5—9.

⁸ Забележки могат да бъдат вписани на 1 ред на лицевата страна (прибл. 40 знака) и на 5 реда върху обратната страна.

⁹ Цялото налично пространство върху обратната страна на картата (с изключение на машинночетимата зона) е запазено за полета за забележки. То съдържа действителните забележки, следвани от задължителните полета (дата на издаване, място на издаване/издаващ орган, място на раждане) и от полетата по избор, от които се нуждае всяка държава членка. Полетата по избор трябва да бъдат предшествани от легенда.

20¹⁰. Като носител на запаметена информация се използва радиочестотен чип в съответствие с член 4а. Държавите членки могат също да вложат в разрешението за пребиваване двоен интерфейс или отделен контактен чип за национална употреба, разположен на обратната страна на картата в съответствие със стандартите ISO, който не пречи на радиочестотния чип.

21. Прозрачно прозорче.

22. Прозрачна граница.

б) Цветово оформление и печат

Държавите членки определят цветовото и печатното оформление на разрешителното за пребиваване, като се придържат към горепосоченото описание и техническите спецификации съгласно член 2 от настоящия регламент.

в) Материал

Картата е изработена изцяло от поликарбонат или еквивалентен синтетичен полимер (траещ най-малко 10 години).

г) Технологии на отпечатване

За отпечатването се използват следните технологични способности:

- Силно защитен фон с офсетов печат
- Флуоресциращ под ултравиолетови лъчи печат
- Ирисово оцветяване

Оформлението на защитните елементи на лицевата страна на картата трябва да се различава от това на обратната страна на картата.

-Номериране:

Номерът на документа се появява на повече от едно място в документа (с изключение на машинночетимата зона).

д) Защита срещу възпроизвеждане чрез фотокопиране

За лицевата страна на разрешението за пребиваване се използва актуализиран DOVID, който осигурява идентифициране и обезопасяване с ниво на качество, не по-ниско от това при сега действащия единен модел на визи, със съвременен дизайн и характеристики, включващи подобрен дифракционен елемент за усъвършенствана машинна проверка.

е) Техника за персонализиране

За да се гарантира надлежна защита на данните срещу подправяне и фалшификация, е необходимо личните данни, в това число и снимката, и подписът на титуляря, както и другите основни данни да бъдат интегрирани в самия материален носител на документа.

За персонализиране се използва технология за лазерно гравирание или друга еквивалентна сигурна технология с интеграция в тялото на картата.

ж) Държавите членки могат също така да добавят допълнителни национални защитни елементи, при условие че тези елементи са включени в списъка, установен съгласно член 2, параграф 1, буква е) от настоящия регламент, в съответствие са с

¹⁰ Предишен № 16.

хармонизирания вид на горните модели и не се намалява ефикасността на единните защитни елементи.